

Zat w 2
A

NOTATKA SŁUŻBOWA

ze spotkania w dniu 17. 01 2014 r. z projektantami POLSKO - BELGIJSKIEJ
PRACOWNI ARCHITEKTURY "PROJEKT" w Warszawie ul. Meksykańska 8.

Obecni ze strony Teatru Żydowskiego:

Jerzy Bojar - konsultant - doradca,

Mieczysław Biczuk - kierownik techniczny i administracyjny Teatru Żydowskiego,

Daniel Frąc - architekt.

ze strony „GHELAMCO”:

Damian Woźniak - dyrektor

ze strony "PROJEKT":

Paweł Strug - architekt,

Urszula Bereś – architekt,

Jarosław Gola – architekt.

Ze strony TSKŻ:

nikt nie był obecny.

1. Pan dyr. Damian Woźniak poinformował zebranych, że w dniu dzisiejszym została
wydana Decyzja Środowiskowa, która za miesiąc będzie obowiązująca i będzie można
wystąpić o WZ (Warunki Zabudowy).

2. Analizowano koncepcję Nr 9 budowy nowego obiektu dla Teatru Żydowskiego i
omówiono następujące sprawy:

a. Zwrócono uwagę na zbyt małą przestrzeń foyer i nie do przyjęcia rozwiązanie
bufetów publiczności. Projektanci i dyr. D. Woźniak są skłonni dołączyć powierzchnię
lokali gastronomicznych na parterze do przestrzeni TŻ, jako bufetów publiczności, z
możliwością wykorzystywania ich w godz. rannych jako lokali dostępnych z zewnątrz,
ale zastrzegają, że musi to być uzgodnione z TSKŻ.

b. Zwrócono uwagę na możliwość ograniczenia szerokości foteli i zastosowania
wspólnych podłokietników. Przyjęcie szerokości osiowej foteli = 58 cm, pozwoliłoby na
zwięźlenie widowni, poprawę warunków widoczności i ew. przesunięcie osi sceny
i widowni, co pozwoliłoby powiększyć przestrzeń projektowanej sceny kameralnej.

Gp
A

g

stworzyć właściwe jej odizolowanie akustyczne od sceny głównej i foyer, prawidłowe przejścia i drogi ewakuacyjne. Szerokość osiowa foteli 58 cm, wymagałaby zastosowania podłokietników górnych, bez możliwości umieszczenia w nich pulpitów konferencyjnych, które zresztą bardzo podniosłyby koszty wykonania foteli.

c. Ilość miejsc na widowni wg koncepcji Nr 9 wynosi 342. Przy ograniczeniu szerokości osiowej foteli do 58 cm, byłoby możliwe zwiększenie ilości miejsc do 350.

d. Usytuowanie miejsc dla niepełnosprawnych wymaga korekty szerokości przejścia międzyrzędowego, która umożliwi przechodzenie przed wózkami z osobami niepełnosprawnymi.

e. Usytuowanie i rozwiązania funkcjonalno przestrzenne sali prób baletu i sali prób muzycznych wymagają przeanalizowania i uzgodnienia.

f. Rozwiązanie funkcjonalno przestrzenno sali kameralnej, ilość miejsc w tej sali, oraz usytuowanie stanowisk sterowania oświetlenia i urządzeń elektroakustycznych wymagają przeanalizowania. W związku ze zmianami omówionymi w punkcie a. istniałaby możliwość dołączania przestrzeni sali kameralnej do przestrzeni foyer, przy zastosowaniu dla części miejsc „trybuny składanej”.

g. W przestrzeni scenicznej konieczne jest wprowadzenie odgradzeń (bram) akustycznych zsuwanych po obu bokach sceny, od kieszeni bocznej po lewej stronie sceny i kieszeni scenicznej po prawej stronie sceny.

h. Niezbędne jest wtedy przeniesienie pulpitu inspicjenta.

i. Scena obrotowa powinna mieć średnicę 11,1 m (jak obecnie).

j. Korzystne byłoby podwyższenie sceny od podłogi do stropu technicznego, np. przez wprowadzenie dolnej blokowni.

3. Dla dalszego prowadzenia uzgodnień i uściślenia rozwiązań funkcjonalnych i technologicznych, innych pomieszczeń i urządzeń, niezbędne jest dostarczenie przez projektantów odbitek w podziałce 1: 100, a w odniesieniu do sceny i widowni 1:50.

Jerzy Bojar

Mieczysław Biczysk

20.01.2014

Warszawa 17.01.2014r.

Notatka nr 01/2014 ze spotkania z dnia 17.01.2014r.

Uczestnicy spotkania:

Pan Jerzy Bojar

Pan Daniel Frąć

Pan Damiana Woźniak

Pan Paweł Strug

Pani Urszula Beres

Pan Jarosław Gala

1. Pan Jerzy Bojar zwrócił uwagę na konieczność powiększenia bufetu dla publiczności oraz konieczność zaprojektowania dostępu do bufetu dla publiczności od strony foyer.
2. Projektanci przedstawili możliwe opcje na powiększenie powierzchni bufetu (włączenie bufetu do foyer publiczności, powiększenie oraz otwarcie na foyer publiczności antresoli bufetu)
3. Pan Damian Woźniak przedstawił możliwość bardziej komercyjnego wykorzystania bufetu dla publiczności (w czasie kiedy w teatrze nie odbywają się przedstawienia bufet działa jak normalna restauracja/kawiarnia dostępna bezpośrednio z ulicy)
4. Pan Jerzy Bojar zwraca uwagę niewystarczającą powierzchnię sali kameralnej oraz jej nieodpowiednią lokalizację. Według wytycznych teatru usytuowanie oraz wydzielenie sali kameralnej powinno umożliwiać realizację (wystawianie) przedstawień jednocześnie w sali głównej oraz w sali kameralnej.
5. Projektanci przeanalizują możliwość powiększenia powierzchni sali kameralnej oraz zmiany proporcji pomieszczenia (ze względu na wymagania akustyczne)
6. Projektanci zlikwidują reżyserkę w sali kameralnej zastępując ją miejscem na widowni na pulpit sterowniczy oświetlenia i dźwięku.
7. Widownia w sali głównej – przyjęty w koncepcji nr 9 osiowy rozstaw foteli na widowni (69cm) zostanie zmieniony na 58cm - zgodnie z obecnie obowiązującym standardem. „Odzyskana” powierzchni pozwoli powiększyć salę kameralną.
8. Projektanci przeanalizują możliwość zmiany lokalizacji miejsc dla osób niepełnosprawnych.
9. „Kieszenie boczne” sceny głównej – wprowadzić wydzielenie akustyczne (przesuwne drzwi o odporności akustycznej ok. 55dB zgodnie z wytycznymi ze spotkania)
10. W związku z wprowadzeniem wydzielenia akustycznego kieszeni bocznych sceny głównej lokalizację zmieni pulpit inspicjenta – pulpit zostanie zlokalizowany pod wieżą sceniczną.
11. Zgodnie z ustaleniami ze spotkania projektanci zmniejszą szerokość pomieszczenia nr 58 (magazyn wysoki) - „odzyskana” powierzchni pozwoli powiększyć salę kameralną.

12. Pan Jerzy Bojar zwraca uwagę na niewystarczającą powierzchnię foyer.
13. Projektanci przeanalizują możliwość zmniejszenia powierzchni szatni dla widzów - „odzyskana” powierzchnia pozwoli powiększyć foyer.
(obecnie w budynku Teatru Żydowskiego szatnia zajmuje ok. 22m², projektowane rozwiązanie to 60m² – projektanci proponują ograniczenie powierzchni szatni o około 15 – 20m² i włączenie odzyskanej powierzchni do foyer)
14. Pan Daniel Frąc zwrócił uwagę na „niedopuszczalne sąsiedztwa” z pomieszczeniami chronionymi akustycznie. Sąsiedztwo rampy zjazdowej z salą kameralną, bezpośrednie sąsiedztwo garażu podziemnego oraz toalet z widownią sali głównej oraz fosą orkiestry uniemożliwia zachowanie niezbędnej izolacyjności akustycznej.
15. Pan Jerzy Bojar proponuje konsultacje z akustykiem teatralnym już na etapie wczesnej koncepcji projektowej.
16. Pan Jerzy Bojar zwraca się z prośbą o uwzględnienie w koncepcji pokoi gościnnych dla artystów.
17. Pan Jerzy Bojar zwrócił uwagę na konieczność uwzględnienia w koncepcji „sali prób baletu” - zgodnie z ostatnimi wytycznymi Teatru Żydowskiego.
18. Projektanci proponują przeprojektowanie pom. nr 7 „sala prób muzycznych” na kondygnacji 1.1 (zmniejszenie powierzchni o około 50%, zmiana proporcji pomieszczenia tak żeby istniała możliwość wpisania „kręgu tanecznego” o średnicy 9,5m) i przeznaczenie tego pomieszczenia na salę prób baletu.
19. Powierzchnia „odzyskana”, po ograniczeniu pom. nr 7 „sala prób muzycznych”, zostanie włączona do antresoli bufetu.
20. Próby muzyczne będą realizowane w „Sali kameralnej” - rozwiązanie do akceptacji przez Teatr Żydowski.
21. Omówiono problem obsługi komunikacyjnej, transportu i dostarczania dekoracji – zaproponowane rozwiązanie zostało wstępnie zaakceptowane.
22. Omówiono problem miejsc parkingowych dla teatru (ilość, lokalizacja) – kwestia miejsc parkingowych zostanie doprecyzowana w późniejszych negocjacjach pomiędzy przedstawicielami Inwestora oraz Teatru Żydowskiego.

Notatkę sporządził:
Jarosław Gala

WEDŁUG PROGRAMU Z DNIA 24 STYCZNIA 2014 roku				WEDŁUG PROGRAMU Z DNIA 22 MARCA 2011 roku				RÓŻ- NICE + więcej 2014 - więcej 2011				+ m ²		- m ²		Wys. m.	
Lp	Nazwa pomieszczenia	Il. osób zatrud.	Pow. m ²	Wys. m	Nazwa pomieszczenia	Il. osób zatrud.	Pow. m ²	Wys. m									
1	Fosa orkiestrowa (pod proscenium)	Technol	21		Fosa orkiestrowa	Technol	24		-		-3						
2	Scena główna	Technol	250	12,5	Scena główna	Technol	252	12,5	-		-2					12,5	
3	Kieszeń tylna (boczna)	Technol	120	6	Kieszeń boczna	Technol	100	6	+	+20						6	
4	Widownia główna 350 x 1 m ²	Technol	350	-	Widownia 350x1,2	Technol	420		-		-70						
5	Scena kameralna dla 80 widzów, ze strefą sceniczną i kabiną ośw/ea.	Technol	120	6 4,5 (3,3)	Scena kameralna dla 80 widzów	Technol	120	3								6	
6	Sala prób baletu-krąg tan. 9,5m	Technol	100	(3,3)	Sala prób	Technol	120	3	-		-20					4,5 (3,3)	
7	Sala prób muzycznych i ensemblowych	Technol	50	4,5 (3,30)	Sala prób muzycznych	Technol	50	3								4,5 (3,3)	
8	Hol wejściowy z kasami i wiatrołapem 350 x 0,15 m ²	Technol	52	3	Hol wejściowy z kasami i wiatrołapem 350x0,15	Technol	52	3								3	
9	Szatnia dla widzów (z ladą) 350 + 80 = 430 x 0,2m ²	Technol	86	4,5	Hol szatniowy z szatnią dla widzów 350x0,2	Technol	70	3	+	+16						3	
10	Foyer z kawiarnią teatralną dla widzów 350 os. x ok. 1,2 m ²	Technol	420	4,5-6	Foyer 350x0,48	Technol	148	3	+	+272						4,5 -6	
11	Palarnia 350 x ok. 5% x 0,05 m ²	Technol	16	3	Palarnia 350x0,1	Technol	35	3	-		-19						
12	Gabinet sanitarny pierwszej pomocy	Technol	10	Stand	Gabinet sanitarny pierwszej pomocy	Technol	10	Stand								Stand	

13	Dyżurka straży poż.	Technol	8	Stand	Dyżurka straży ppoż	Technol	8	Stand				Stand
	Poczekalnia przysceniczna usytuowana bezpośrednio przy scenie i skomunikowana dogodnie z garderobami artystów.	Technol	12	Stand	Poczekalnia przysceniczna	Technol	10	Stand	+	+2		Stand
14	Garderoby solist., dyrygent., gł. akt. 1 osob., 2 gard., z odrębnymi kompletnymi łazienkami (nie wlicza się do powierzchni garderób.) 1 - osobowe. x2gard x 8 m ²								-	-4		Stand
15	Garderoby solist., dam. i męsk. 2 osobowe, z sanitariatami (WC + prysznic). Powierzchnia sanitariatów nie wlicza się do powierzchni garderób.											
16	4 garderoby x 2osoby x 5 m ²	8	40	Stand	Garderoby damskie 3 osobowe 5 garderób 3x5x3 m ²	15	45	Stand	-	-5		Stand
17	Garderoby zbior. dam i męsk. 5osob., 4 garderób - 5 x4 x 3 m ²	20	60	Stand	Garderoby męskie 3 osobowe 5 garderób 3x5x3 m ²	15	45	Stand	+	+15		Stand
18	Garderoby gościnne 4 osobowe, 2 garderoby - 5os. x 2 x 3 m ²	10	30	Stand	Garderoby zbiorowe 4 osobowe 3 m ² /osobę 2 garderoby	8	24	Stand	+	+6		Stand
19	Garderobiani i przygotowanie kostiumów męskich i żeńs. 2x10 m ²	3	20	Stand	Garderoby przygotowania męska, żeńska 2x10 m ²	3	20	Stand				Stand
20	Szatnie orkiestry męczyźni, kobiety 2szatnie x 6os. x2,5 m ²	12	30	Stand	Garderoby orkiestry męczyźni, kobiety 4 osobowe 2x4x3 m ²	8	24	Stand	+	+6		Stand
21	Charakteryzatonia 2 pomieszczenia po 2 miejsca 2 x2 x 4 m ²	2	16	Stand	Charakteryzatonia 2 pomieszczenia po 2 miejsca po 4 m ²	2	16	Stand				Stand
22	Kabina elektryka	Technol	12	Stand	Kabina elektryka	tech	12	Stand				Stand
23	Kabina akustyka	Technol	12	Stand	Kabina akustyka	tech	12	Stand				Stand
24	Kabina projekcyjna	Technol	10	Stand	Kabina projekcyjna	tech	10	Stand				Stand
25	Gabinet dyr.	1	25	Stand	Gabinet dyr.	1	25	Stand				Stand
26	Sekretariat dyr.	2	15	Stand	Sekretariat dyr.	2	15	Stand				Stand
27	Gabinet z-cy dyr.	1	20	Stand	Gabinet z-cy dyr.	1	20	Stand				Stand
28	Sekretariat z-cy dyr.	1	15	Stand	Sekretariat z-cy dyr.	1	15	Stand				Stand

54	Magazyn rekwizytów	Mag	25	Stand	Magazyn rekwizytów	mag	15	Stand	+	+10		Stand
55	Magazyn mebli	Mag	30	Stand	Magazyn mebli	mag	30	Stand				Stand
56	Magazyn tapicerski	Mag	30	Stand	Magazyn tapicerski	mag	20	Stand	+	+10		Stand
57	Magazyn instrumentów muzycznych	Mag	30	Stand	Magazyn instrumentów muzycznych	mag	20	Stand	+	+10		Stand
58	Magazyn dekoracji wysokich l = 12,5 m, w = 4 m, h = 6 m	Mag	50	6	Magazyn dekoracji wysokich l=15 m, s=6 m, h=6 m	mag	90	6	-		-40	6
59	Magazyn kostiumów	Mag	150	Stand	Magazyn kostiumów	mag	150	Stand				Stand
60	Scenografia	1	15	Stand	Scenografia	1	20	Stand	-		-5	Stand
61	Warsztat stolarski naprawczy z mag. podęcznym.	1	24	Stand	Warsztat stolarski naprawczy	1	20	Stand	+	+4		Stand
62	Warsztat ślusarski naprawczy z mag. podęcznym.	1	24	Stand	Warsztat ślusarski naprawczy	1	20	Stand	+	+4		Stand
63	Rozdzielnia elektryczna główna i tyristornia	Technol	30	Stand	Rozdzielnia elektryczna główna i tyristornia	tech	30	Stand				Stand
64	Pomieszczenie wzmacniaczy elektroakustycznych	Technol	10	Stand	Pomieszczenie wzmacniaczy elektroakustycznych	tech	10	Stand				Stand
65	Serwerownia	Technol	6	Stand	Serwerownia	tech	6	Stand				Stand
66	Akumulatornia	Technol	6	Stand	Akumulatornia	tech	6	Stand				Stand
67	Kierownik adm/gosp i intendent	2	15	Stand	Kierownik adm/gosp i intendent	2	15	Stand				Stand
68	Sekcja zamówień publicznych	1	10	Stand	Sekcja zamówień publicznych	1	10	Stand				Stand
69	Magazyn materiałowe	1	72	Stand	Magazyn materiałowy	1	128	Stand	-		-56	Stand
70	Komórka BHP	1	8	Stand	Komórka BHP	1	8	Stand				Stand
71	Kierownik widowni	1	10	Stand	Kierownik widowni	1	10	Stand				Stand
72	Obsługa widowni i szatni	8	15	Stand	Obsługa widowni i szatni	8	15	Stand				Stand
73	Pracownicy gospodarczy,	1	6	Stand	Pracownicy gospodarczy	1	6	Stand				Stand
74	Personel sprząający 5 osób	5	10	Stand	Personel sprząający 5 osób	5	10	Stand				Stand
75	Portierzy i ochrona	7	12	Stand	Portierzy i ochrona	7	8	Stand	+	+4		Stand
76	Magazyn środków czystości	Mag	12	Stand	Magazyn środków czystości	mag	12	Stand				Stand

77	Portiernia techniczna	2	15	Stand	Portiernia techniczna	2	15	Stand					Stand
78	Pralnia podręczna	1	10	Stand	Pralnia podręczna	1	10	Stand					Stand
79	Pokoje gościnne 2x25 m ² (w tym łazienki)				Pokoje gościnne 3x40 m ²				-		-70		Stand
80	Bufet pracowniczy	Technol	50	Stand	Bufet pracowniczy	tech	120	Stand					Stand
	Wspólne zaplecze bufetu pracowniczego i kawiarni	Technol	25	Stand		tech	25	Stand					Stand
81	publiczności				Zaplecze bufetu				+	+20			Stand
82	Węzeł ciepły	3	30	Stand	Węzeł ciepły	1	10	Stand					Stand
		Technol	50	Stand		tech	50	Stand					Stand
83	Klimatyzacja				Klimatyzacja								Stand
		Technol	150	Stand		tech	150						Stand
84	Przyłącze wod-kan				Przyłącze wod-kan								Stand
		Technol	8	Stand		tech	8						Stand
85	Podscenie				Podscenie				-		-2		Stand
		Technol	250	3,5		tech	252	3					3,5
	Razem	144	3571		Razem	142	3446			+424	-299		

UWAGA : Na żółto xxxxxxxx zaznaczono pomieszczenia o powierzchni różnej od powierzchni w programie z 22 marca 2011r.

Powyżej wyliczone wg „Programu funkcjonalno – użytkowego z dnia 24 stycznia 2014 r.” powierzchnie niezbędne do prawidłowego działania Teatru Żydowskiego nie stanowią „całkowitej powierzchni użytkowej”, gdyż nie zawierają powierzchni korytarzy, klatek schodowych, dźwigów osobowych i towarowych (dekoracyjnych), sanitariatów publiczności (WC) i personelu (WC, lub natrysków i WC), dojsć do urządzeń itp., które mogą być określone dopiero w projekcie architektoniczno – budowlanym, skoordynowanym z projektami branżowymi.

Przyjmując, że dla określenia „całkowitej powierzchni użytkowej” konieczne jest powiększenie wyliczonych powierzchni o 25%, uzyskuje się powierzchnię 3571 x 1,25 = 4463,75 m² netto.

POWYZSZA TABELA STANOWI INTEGRALNE UZUPEŁNIENIE „PROGRAMU FUNKCJONALNO – UŻYTKOWEGO ORAZ WYTTCZNYCH PRZESTRZENNYCH ...” Z DNIA 25 STYCZNIA 2014 ROKU.

Warszawa 29.11.2013 r.

mgr inż. Mieczysław Biczuk
mgr inż. Jerzy Bojar

WSTĘPNA SZACUNKOWA WYCENA SPECJALISTYCZNEGO WYPOSAŻENIA TECHNICZNO – INSTALACYJNEGO PROJEKTOWANEGO NOWEGO OBIEKTU TEATRU ŻYDOWSKIEGO w WARSZAWIE

1. PRZEDMIOT OPRACOWANIA

Przedmiotem niniejszego opracowania jest szacunkowa wycena specjalistycznego wyposażenia techniczno – instalacyjnego projektowanego nowego obiektu Teatru Żydowskiego w Warszawie, dla zastąpienia obecnego obiektu, gdyby została zrealizowana koncepcja przebudowy istniejącego budynku Teatru Żydowskiego.

2. NAZWA I ADRES OBECNEGO I NOWO PROJEKTOWANEGO OBIEKTU

TEATR ŻYDOWSKI im. Estery Rachel i Idy Kamińskich Centrum Kultury Jidysz
Plac Grzybowski 12/16 00-104 Warszawa. Tel. (22) 620 62 81 lub (22) 620 70 25

3. STATUS TEATRU

Teatr Żydowski jest instytucją kultury posiadającą osobowość prawną i działa na podstawie:

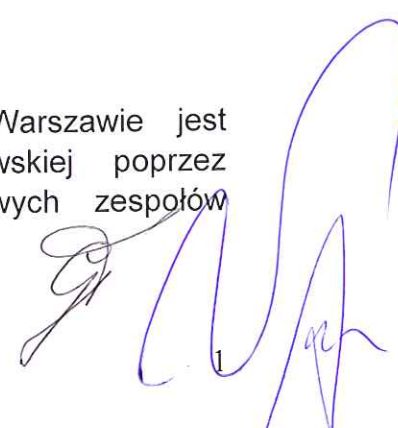
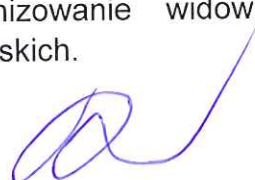
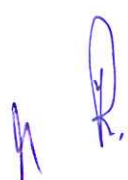
1.1 Uchwały Nr LV /1650/2009 Rady Miasta st. Warszawy o wspólnym prowadzeniu z Ministerstwem Kultury i Dziedzictwa Narodowego instytucji kultury – Teatru Żydowskiego im Estery Rachel i Idy Kamińskich w Warszawie – przejętej przez m. st. Warszawa z dniem 1 stycznia 2009 r., od Samorządu Województwa Mazowieckiego, jako instytucji wspólnej.

1.2. Statutu nadanego Teatrowi Żydowskiemu im. Estery Rachel i Idy Kamińskich Centrum Kultury Jidysz uchwałą Rady m.st. Warszawy Nr XXXIX/1047/2012 z dnia 5 lipca 2012 roku.

1.3. Organizatorem Teatru wg statutu jest Prezydent m. st. Warszawy. Działalność artystyczna jest kontrolowana i dofinansowywana przez Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego. Siedzibą Teatru jest m. st. Warszawa a terenem jego działania obszar Rzeczypospolitej Polskiej i zagranica.

4. ZAKRES DZIAŁALNOŚCI

4.1. Przedmiotem działania Teatru Żydowskiego w Warszawie jest upamiętnianie i upowszechnianie teatralnej kultury żydowskiej poprzez organizowanie widowisk teatralnych przy pomocy zawodowych zespołów aktorskich.



Teatr realizuje swoje cele statutowe poprzez:

- 1) wystawianie utworów dramatycznych żydowskich polskich i obcych,
- 2) organizowanie widowisk, koncertów, spotkań, również poza siedzibą Teatru,
- 3) prowadzenie działalności wydawniczej (bez propagandowej),
- 4) prowadzenie galerii sztuki,
- 5) nawiązywanie współpracy i wymiany kulturalnej z instytucjami w kraju i za granicą,
- 6) prowadzenie działalności edukacyjnej oraz kulturalno oświatowej,
- 7) prowadzenie studium aktorskiego przygotowującego młodą kadrę aktorską dla teatru.

4.2. W realizacji celów statutowych Teatr działa samodzielnie, wspólnie z osobami prawnymi, za pośrednictwem impresariatów, a także jednostek organizacyjnych nie posiadających osobowości prawnej oraz osób fizycznych, na podstawie odrębnych przepisów.

4.3. Teatr Żydowski jest nie tylko miejscem promocji kultury żydowskiej, ale też dialogu między kulturowego, wymiany myśli i idei poprzez sztukę a także miejscem działalności edukacyjnej, celem przeciwdziałania wśród młodego pokolenia postawom ksenofobicznym i rasistowskim.

5. ZAŁOŻENIA WSTĘPNE SZACUNKOWEJ WYCENY SPECJALISTYCZNEGO WYPOSAŻENIA TECHNICZNO – INSTALACYJNEGO

Zgodnie z wcześniejszymi ustaleniami przyjęto, że szacunkowa wycena specjalistycznego wyposażenia techniczno – instalacyjnego, projektowanego nowego obiektu Teatru Żydowskiego w Warszawie dla zastąpienia obecnego obiektu, **nie obejmuje** kosztów projektów, postępowań przetargowych, budowy i nadzoru autorskiego i inwestorskiego:

- stanu surowego obiektu,
- stolarki okiennej i drzwiowej,
- tynków i wykładzin ściennych wewnętrznych i zewnętrznych
- tynków i wykładzin sufitowych,
- posadzek i podłóg z wyjątkiem podłóg scenicznych, proscenium i kieszeni bocznej,
- instalacji odwodnienia deszczowego, z odmrażaniem spustów wody,
- instalacji odgromowej,
- zasilania elektrycznego, dwustronnego, z podstawą i automatyką SZR i SPZ, wewnętrznymi liniami zasilającymi i tablicami rozdzielczymi.
- zasilania wodnego, dwustronnego,
- zewnętrznych linii telefonicznych (10 nr.), wewnętrznej centrali i sieci telefonów wewnętrznych (25 nr.),
- kablowych linii Internetu i TV,

- instalacji, urządzeń i osprzętu oświetlenia ogólnego i gniazd wtykowych,
- instalacji wod. kan. i c.o., łącznie z armaturą i osprzętem.
- dźwigów osobowych,
- urządzeń alarmu pożarowego, z centralą, siecią czujek pożarowych i przycisków alarmu pożarowego, hydrantów ppoż., wentylacji, oddymiania i napowietrzania pomieszczeń, dla których jest to wymagane i traktów ewakuacyjnych, architektury otoczenia, łącznie z zewnętrzną drogą transportu dekoracji

Przeniesienie Teatru Żydowskiego do nowo wybudowanej siedziby może nastąpić po całkowitym zakończeniu budowy i po zainstalowaniu wszystkich urządzeń i wyposażenia ogólnego wymienionego w punkcie 5 oraz wyposażenia specjalistycznego techniczno – instalacyjnego wymienionego w punktach 6 - 13 niniejszej wyceny.

Odbiór nowo wybudowanej siedziby Teatru Żydowskiego powinien się odbyć z udziałem przedstawicieli użytkownika.

Koszty budowy, instalacji i wyposażenia wymienione w punktach 5 oraz 6 – 13 leżą po stronie inwestora.

6. WYCENA GÓRNEJ MECHANIZACJI SCENICZNEJ netto – bez VAT

6.1. Wyciągi dekoracyjne sztankietowe sceny, belki z rur stalowych Φ 50 mm.

L = 13,5 m, zawieszone na 5 linach, teleskopy 1 m. Bez przeciwwag. Udźwig Q= 250 daN. Napęd elektryczny, system zabezpieczeń SIL 3, regulacja prędkości, V = do 0,8 m/ek., soft start. Sterowanie z synchronizacją ruchu w dowolnych układach. Odstępy co 200 mm
Sztuk 30

Cena :45 000 zł. x 30 = **1 350 000 zł.**

Wyciągi punktowe sceny, elektryczne, łańcuchowe.

Udźwig Q = 500 daN, V = 0,2 m/sek., bez regulacji prędkości, system zabezpieczeń SIL 3. Sterowanie z synchronizacją ruchu w dowolnych układach.

Sztuk 8

Cena :38 000 zł. x 8 = **304 000 zł.**

6.3 Wyciągi punktowe proscenium, elektryczne łańcuchowe.

Udźwig Q = 500 daN, V = 0,2 m/sek., bez regulacji prędkości, system zabezpieczeń SIL 3. Sterowanie z synchronizacją ruchu.

Sztuk 4

Cena :38000 zł. x 4 = **152 000 zł.**

6.4 Wyciągi głośnikowe, elektryczne, łańcuchowe.

Udźwig Q = 500 daN, V = 0,2 m/sek., bez regulacji prędkości, system zabezpieczeń SIL 3. Sterowanie z synchronizacją ruchu.

Sztuk 4

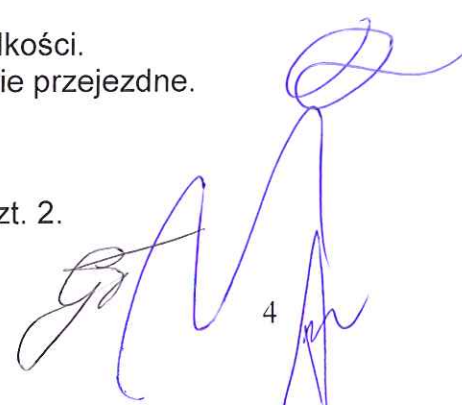
Cena : 42 000 zł. x 2= **84 000 zł.**

- 6.5 Sofity ruchome, bez przeciwwag, napęd elektryczny, $V = 0,2 \text{ m/sek.}$, bez regulacji prędkości. Udźwig $Q = 1000 \text{ daN}$. System zabezpieczeń SIL 3. Sterowanie bez synchronizacji ruchu.
Sztuk 3
Cena $47\,000 \text{ zł.} \times 3 = \mathbf{141\,000 \text{ zł.}}$
- 6.6. Kurtyna dek. rozsuwana i podnoszona, napęd elektryczny, $V \text{ max.}$ podnoszenia $= 0,8 \text{ m/sek.}$, $V \text{ max.}$ rozsuwania w jedną stronę $= 0,4 \text{ m/sek.}$, płynna regulacja prędkości. Udźwig podnoszenia $Q = 1000 \text{ daN}$.
Cena konstrukcji, mechanizmów i materiałów kurtyny
 $38\,000 + 60\,000 = \mathbf{98\,000 \text{ zł.}}$
- 6.7. Kurtyna tłumiąca z możliwością zawieszenia na niej kurtyny podnoszonej malarskiej, napęd elektryczny. $V = 0,8 \text{ m/sek.}$, udźwig $Q = 600 \text{ daN}$.
Cena konstrukcji, mechanizmu i materiałów kurtyny
 $46\,000 + 40\,000 = \mathbf{86\,000 \text{ zł.}}$
- 6.8. Sztankiet portalowy do podwieszenia różnych elementów: tiul, logo, transparent itp., napęd elektryczny. $V_{\text{max.}} = 0,8 \text{ m/sek.}$, płynna regulacja prędkości. Udźwig $Q = 600 \text{ daN}$. System zabezpieczeń SIL 3.
Cena: $\mathbf{45\,000 \text{ zł.}}$
- 6.9. Sterowanie mechanizmów w systemie SIL 3.
Sztuk 50
Cena $50 \times 52\,000 \text{ zł} = \mathbf{2\,600\,000 \text{ zł}}$
- 6.10. Razem GMS – punkty 6.1 do 6.9 = $\mathbf{4\,860\,000 \text{ zł. netto.}}$
- 6.11. Dokumentacja, przetargi, nadzór autorski i inwestorski 15 %.
Cena 15 % = $\mathbf{729\,000 \text{ zł netto}}$
- 6.12. Razem koszty GMS = $\mathbf{5\,589\,000 \text{ zł netto}}$

6.13 RAZEM KOSZTY GMS z VAT 23% = 6 874 470 zł. BRUTTO

7. WYCENA DOLNEJ MECHANIZACJI SCENICZNEJ, SCENICZNYCH PODŁÓG, i INNYCH KONSTRUKCJI– netto bez VAT

- 7.1. Scena obrotowa talerzowa o średnicy $\square 11,1 \text{ m}$. Napęd elektryczny, regulacja prędkości. $V_{\text{max.}}$ liniowa na obwodzie $= 0,8 \text{ m/sek.}$. Obciążenie statyczne i dynamiczne $Q = 5 \text{ kN/ m}^2$. Pierścienie na obwodzie – obwody ośw. regulowanego - 4, ośw. niereg. -1, DMX 512 – 2, mikrofonowe – 2, rezerwa - 1. Razem 10 pierścieni. Kłapy wyjmowane $1,2 \times 1,2 \text{ m}$ – 3 szt. podłużne i 3 szt. poprzeczne. Konstrukcja stalowa, rolki toczne z elastomeru, bieżnia stalowa. Podłoga wg punktu 7.4. Kłapy wyjmowane wg schematu. Konstrukcja stalowa. - 1 szt. Cena : = $\mathbf{1\,500\,000 \text{ zł.}}$
- 7.2. Zapadnie osobowe. Napęd elektryczny, regulacja prędkości. $V_{\text{max}} = 0,6 \text{ m/sek.}$ Soft start. Skok max. $3,0 \text{ m}$. Zapadnie przejezdne. Szt. 2.
Cena $2 \times 300\,000 \text{ zł.} = \mathbf{600\,000 \text{ zł.}}$
- 7.3. Wieże boczne portalowe ruchome. Napęd ręczny. Szt. 2.



Cena 2 x 50 000 zł. = **100 000 zł.**

7.4. Strop techniczny z blokownią i klapami dymowymi, galerie boczne i tylne, pomost portalowy (nieruchomy), drabinki i trapy sceniczne.
Cena **400 000 zł.**

7.5. Razem DSM i inne w/w elementy sceniczne - punkty 7.1. do 7.4.
= **2 600 000 zł. – netto.**

7.6. Dokumentacja, przetargi, nadzór autorski i inwestorski 15 %
Cena 15% = **390 000zł – netto**

7.7. Razem koszty punktów 7.1 do 7.6 = **2 990 000 – netto.**

7.8. **RAZEM KOSZTY DMS, i INNE z VAT 23 % = 3 677 700 zł. BRUTTO**

8. URZĄDZENIA I INSTALACJE OŚWIETLENIA TECHNOLOGICZNEGO

8.1. Aparatura oświetleniowa – projektory oświetleniowe, naświetlacze, podświetlacze, lampy horyzontowe, rampy świetlne. Konsolety oświetleniowe (pulpity główny i dodatkowy), dimery (regulatory. napięcia). Projektory prowadzące, projektory multimedialne i rzutniki obrazów z przystawkami. Instalacje elektryczne i DMX 512, łącznie z pasami kablowymi. Gniazda wtykowe w studzienkach podłogowych i naścienne, statywy, uchwyty, wieżyczki dla projektorów, przedłużacze, rozgałęziacze i inny sprzęt oświetleniowy.
Cena ok. **4 500 000 – netto.**

8.2. Dokumentacja, przetargi, nadzór autorski i inwestorski 15 %.
Cena 15 % = **675 000 zł. – netto.**

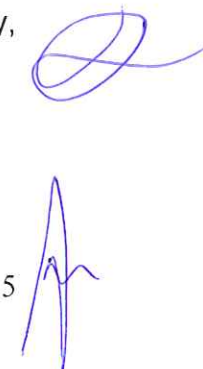
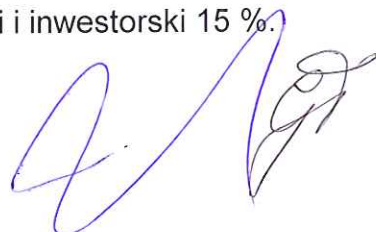
8.3. Razem koszty punktów 8.1 i 8.2 = **5 175 000 zł – netto.**

8.4. RAZEM KOSZTY APARATURY OŚWIETLENIOWEJ z VAT 23 %
= 6 365 250 zł. BRUTTO

9. URZĄDZENIA I INSTALACJE ELEKTROAKUSTYCZNE

9.1. Aparatura elektroakustyczna – mikrofony nasłuchu i rejestracji dźwięku, wzmacniacze, filtry, krosownice, konsoleta akustyczna (pulpit), mikrofony osobiste bezprzewodowe z osprzętem, głośniki, aparatura do nagrywania i odtwarzania dźwięku oraz emitowania efektów akustycznych z różnych nośników, instalacje mikrofonowe, głośnikowe i DMX 512, łącznie z pasami kablowymi, gniazda mikrofonowe i głośnikowe w studzienkach i naścienne, kable mikrofonowe i głośnikowe. Pulpit i instalacja nagłośnieniowo – przyzywowa inspicjenta. Kamery video i monitory, w obszarze sceny, widowni, zaplecza artystycznego i technicznego, łączność przewodowa i bezprzewodowa. Statywy, uchwyty i inny sprzęt elektroakustyczny.
Cena ok. **3 200 000 zł, - netto.**

9.2. Dokumentacja, przetargi, nadzór autorski i inwestorski 15 %.
Cena 15 % = **480 000 zł. – netto.**



5

9.3. Razem koszty punktów 9.1 i 9.2. = **3.680 000 zł. – netto.**

9.4. RAZEM KOSZTY APARATURY ELEKTROAKUSTYCZNEJ z VAT 23 %
= 4 526 400 zł. BRUTTO

10. URZĄDZENIA I INSTALACJE KLIMATYZACYJNE

10.1. Klimatyzacja sceny, widowni, sal prób, foyer i garderób artystów, z pełną automatyką stabilizacją temperatury, nawilżaniem i osuszaniem oraz jonizacją powietrza. W scenie i na widowni górny nawiew, dolny wyciąg, Wygłuszone kanały nawiewne i wyciągowe i dekoracyjne kratki. Centrala klimatyzacji.

Cena ok. **1 200 000 zł. - netto**

10.2. Dokumentacja, przetargi, nadzór autorski i inwestorski 15 %.

Cena 15 % = **180 000 zł. – netto.**

10.3. Razem koszty punktów 10.1 i 10.2. = **1 380 000 zł – netto.**

10.4. RAZEM KOSZTY URZĄDZEŃ I INSTALACJI KLIMATYZACYJNYCH
z VAT 23% = 1 697 400 zł. BRUTTO

11. FOTELE WIDOWNI

11.1. Fotele powinny być dobrane szczególnie starannie, ponieważ znajdujące się w ofertach fabrycznych nawet największych firm krajowych i zagranicznych nie zawsze zapewniają spełnienia wszystkich wymogów dla foteli, których przeznaczeniem jest służyć zarówno widzom teatralnym jak koncertowym, w dużej części korzystającym z urządzeń tłumaczeń symultanicznych.

Zaleca się fotele o szerokości osiowej 55 cm i konstrukcji drewnianej, ze składanymi siedzeniami i stałymi podłokietnikami. Bardzo istotna jest konstrukcja foteli, które jak to wskazują liczne przykłady mogą mieć zarówno korzystny jak wybitnie niekorzystny wpływ na akustykę widowni.

Fotele pierwszych trzech rzędów powinny być łatwo demontowane.

Pokrycie foteli powinno być wykonane z materiałów odpowiadających Polskim Normom dotyczącym oceny zapalności mebli tapicerowanych i wydzielania produktów toksycznych. Zaleca się tkaninę welurową „Trevira CS 100%” o gramaturze 685 g/m², posiadającej orzeczenie Centrum Naukowo Badawczego Ochrony Przeciwpożarowej w Józefowie Nr 007/BM-1/2002 „materiał niezapalny”.

Sztuk 360

Cena 2 800 x 360 = **1 008 000 zł. - netto**

11.2. Dokumentacja, przetargi, nadzór autorski i inwestorski 10%. = **100 800 zł**

11.3. Razem koszty punktów 11.1 i 11.2. = 1 108 800 zł. - netto

11.4. RAZEM KOSZTY FOTELEI Z MONTAŻEM z VAT 23%= 1 363 824 zł. BRUTTO

12. ADAPTACJE I WYSTRÓJ AKUSTYCZNY SCENY I WIDOWNI

12.1. Wystrój sali, w tym sufitów i ścian bocznych, podnoszoną ścianę (kurtynę akustyczną oddzielającą scenę od kieszeni, innych elementów i ekranów akustycznych oraz podłogę widowni (zaleca się drewnianą skrzynkową.) należy zaprojektować w sposób zapewniający uzyskanie odpowiednich parametrów akustycznych sali przy różnorodnym jej wykorzystywaniu. W szczególności dotyczy to możliwości zmiany czasu pogłosu RT w sali, w szerokich granicach. Powinno to być określone przez projekt akustyczny opracowany w oparciu o wnikliwą ekspertyzę akustyczną i pomiary akustyczne obecnego stanu sali, które wskażą optymalne rozwiązania dla zaprojektowania i wykonania adaptacji akustycznej widowni i sceny. Pomiary powinny być powtarzane podczas prac budowlanych, co pozwoli na wprowadzanie niezbędnych korekt.
Cena 1 800 000 zł. - netto.

12.2. Ekspertyza, pomiary (ponawiane), dokumentacja, przetargi, nadzór autorski i inwestorski 18%. = 324 000 zł. – netto.

12.3. Razem koszty punktów 12.1. i 12.2. = 2 124 000 zł. – netto.

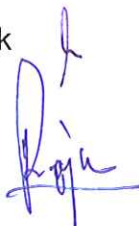
12.4. RAZEM KOSZTY ADAPTACJI I WYSTROJU AKUSTYCZNEGO SCENY I WIDOWNI z VAT 23% = 2 612 520 zł. BRUTTO.

13. INNE URZĄDZENIA, SPRZĘT TRANSPORTOWY, TECHNICZNY I OCHRONNY z VAT 23% = ok. 150 000 zł BRUTTO

14. ŁĄCZNIE URZĄDZENIA I INSTALACJE SPECJALISTYCZNE BRUTTO wg PUNKTÓW 1 DO 13 = 27 267 564 ZŁ. BRUTTO

UWAGA: Zestawienie kosztów nie obejmuje kosztów wyposażenia biurowego i socjalnego

mgr inż. Mieczysław Biczysk
mgr inż. Jerzy Bojar



Warszawa, dnia 29.11.2013 r



7

PROGRAM FUNKCJONALNO – UŻYTKOWY ORAZ WYTYCZNE PRZESTRZENNE, TECHNOLOGICZNE I TECHNICZNE DLA NOWO PROJEKTOWANEGO OBIEKTU TEATRU ŻYDOWSKIEGO w WARSZAWIE (8)

1. PRZEDMIOT PRZEDSIĘWZIĘCIA I RODZAJ ROBÓT

Budowa nowego obiektu Teatru Żydowskiego - Centrum Kultury Jidysz w Warszawie dla zastąpienia istniejącego obiektu.

2. NAZWA OBIEKTU

TEATR ŻYDOWSKI im. Estery Rachel i Idy Kamińskich – Centrum Kultury Jidysz.

3. KLASYFIKACJA ROBÓT wg CPV - nazwy i kody

W ramach robót związanych ze wznoszeniem nowego obiektu Teatru Żydowskiego w Warszawie będą wykonywane roboty określone wg CPV jak następuje:

Dział robót

45000000-7 Roboty budowlane

Grupy robót

45100000-8 Przygotowanie terenu pod budowę

45200000-9 Roboty budowlane w zakresie wznoszenia kompletnych obiektów budowlanych lub ich części oraz roboty w zakresie inżynierii lądowej i wodnej

45300000-0 Roboty instalacyjne w budynkach

Klasy robót

45110000-1 Roboty w zakresie burzenia i rozbiórki obiektów budowlanych

45210000-2 Roboty budowlane w zakresie budynków

45310000-3 Roboty instalacyjne elektryczne

45330000-9 Hydraulika i roboty sanitarne

45343000-3 Roboty instalacyjne przeciwpożarowe

45350000-5 Instalacje mechaniczne

Kategorie robót

45111200-0 Roboty w zakresie przygotowania terenu pod budowę i roboty ziemne

45212322-9 Roboty budowlane w zakresie teatrów

45223100-7 Montaż konstrukcji metalowych

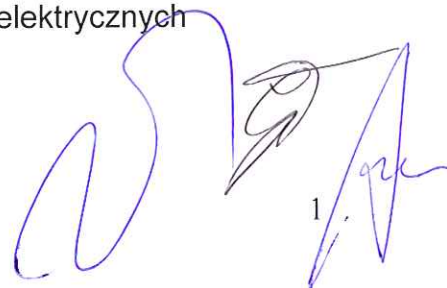
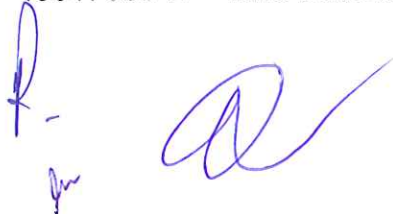
45223200-8 Roboty konstrukcyjne

45223210-1 Roboty konstrukcyjne z wykorzystaniem stali

45262311-4 Betonowanie konstrukcji

45311000-0 Roboty w zakresie okablowania oraz instalacji elektrycznych

45317000-2 Inne instalacje elektryczne



4. UŻYTKOWNIK OBIEKTU - POMIESZCZEŃ OBJĘTYCH PROGRAMEM

1. Dane adresowe

TEATR ŻYDOWSKI im. Estery Rachel i Idy Kamińskich – Centrum Kultury Jidysz
Plac Grzybowski 12/16; 00-104 Warszawa.
Centrala tel. (22) 620 62 81 lub (22) 620 70 25

2. Status Teatru

Teatr Żydowski jest instytucją kultury posiadającą osobowość prawną. Teatr działa na podstawie:

1. Uchwały Nr LV/1650/2009 Rady Miasta Stołecznego Warszawy o wspólnym prowadzeniu z Ministerstwem Kultury i Dziedzictwa Narodowego instytucji kultury – Teatru Żydowskiego im. Estery Rachel i Idy Kamińskich w Warszawie – przejętej przez m. st. Warszawa z dniem 1 stycznia 2009 r. od Samorządu Województwa Mazowieckiego, jako instytucji wspólnej.

2. Statutu nadanego Teatrowi Żydowskiemu im. Estery Rachel i Idy Kamińskich – Centrum Kultury Jidysz uchwałą Rady m.st. Warszawy Nr XXXIX/1047/2012 z dnia 5 lipca 2012 r.

3. Organizatorem Teatru jest Miasto Stołeczne Warszawa, które sprawuje bezpośredni nadzór nad działalnością Teatru. Działalność artystyczna jest kontrolowana i dofinansowywana przez Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego.

4. Siedzibą Teatru jest miasto st. Warszawa, a terenem jego działania obszar Rzeczypospolitej Polskiej i zagranica.

5. Teatr może posługiwać się nazwą skróconą „Teatr Żydowski”.

3. Zakres działalności

1. Zgodnie z § 5 statutu celem Teatru jest prowadzenie i organizowanie działalności kulturalnej ze szczególnym uwzględnieniem tradycji kultury żydowskiej w Polsce i jej związków z kulturą polską.

2. Cele Teatru są realizowane poprzez:

- a. przygotowywanie i prezentowanie teatralnych przedstawień dramatycznych, muzycznych i wszelkich innych form działań scenicznych, przede wszystkim w języku jidysz oraz w oparciu o dorobek klasycznej i współczesnej literatury żydowskiej;
- b. prezentowanie własnych przedstawień w siedzibie oraz poza siedzibą Teatru, w tym również poza granicami kraju;
- c. prezentowanie przedstawień gościnnych, przygotowywanych w innych ośrodkach kultury;
- d. współpracę z twórcami, wykonawcami oraz innymi specjalistami teatralnymi polskimi i zagranicznymi przy realizacji zadań statutowych;
- e. współpracę z organizacjami społecznymi, fundacjami, ośrodkami naukowymi, organizatorami festiwalu i kongresów, działającymi w zakresie kultury;
- f. udział w krajowych i międzynarodowych festiwalach i imprezach kulturalnych;
- g. organizowanie przeglądów, festiwalu teatralnych i imprez kulturalnych – widowisk, koncertów, prezentacji i spotkań autorskich, w siedzibie jak również poza siedzibą Teatru;

- h. realizację różnorodnych form teatralnych oraz interdyscyplinarnych przedsięwzięć artystycznych;
- i. prowadzenie działalności pedagogicznej i szkoleniowej, w tym organizację międzynarodowego studium aktorskiego w Polsce przygotowującego aktorów dla teatrów żydowskich na świecie;
- j. prowadzenie działań edukacyjnych i upowszechniających kulturę żydowską oraz działań promocyjnych;
- k. organizację i prowadzenie sceny edukacyjnej;
- l. prowadzenie archiwum teatru, organizację ośrodka dokumentacji;
- m. prowadzenie działalności wydawniczej i wystawienniczej;
- n. prowadzenie Uniwersytetu Trzeciego Wieku i Żydowskiego Uniwersytetu Otwartego;
- o. prowadzenie innej działalności polegającej na tworzeniu, ochronie i upowszechnianiu kultury żydowskiej i tradycji teatru żydowskiego.

5. CEL PROGRAMU

Celem programu jest:

1. Określenie warunków przeniesienia działalności Teatru Żydowskiego do nowej siedziby, w nowozbudowanym budynku. Ma on powstać na działce pozyskanej po wyburzeniu części budynku nieużytkowanej przez Teatr Żydowski.
2. Zdefiniowanie parametrów funkcjonalno – przestrzennych i techniczno – technologicznych, które muszą być uwzględnione przy projektowaniu, budowie i wyposażaniu nowo budowanej części budynku, gdzie będzie miał siedzibę Teatr Żydowski. Nowo wybudowana siedziba musi zapewnić Teatrowi warunki pracy zgodne z aktualnymi polskimi przepisami, dyrektywami europejskimi i współczesnymi standardami obiektów widowiskowych.
3. Program nie dotyczy dalszych etapów przebudowy istniejącego budynku, które rozpoczną się po przeprowadzce Teatru Żydowskiego do nowej siedziby.

6. OGÓLNY OPIS PRZEDSIĘWZIĘCIA OBJĘTEGO PROGRAMEM

1. Pierwszym etapem przedsięwzięcia objętego niniejszym programem jest wyburzenie części istniejącego budynku, nieużytkowanej przez Teatr Żydowski bez naruszania pomieszczeń zajmowanych przez Teatr, który będzie funkcjonował przez cały okres budowy.
2. Drugim etapem przedsięwzięcia objętego niniejszym programem jest wybudowanie na miejscu wyburzonej części budynku oraz częściowo na przyległym terenie, zespołu nowych pomieszczeń dla Teatru Żydowskiego, co najmniej ekwiwalentnych do obecnego stanu, z uwzględnieniem aktualnie obowiązujących dla obiektów teatralnych przepisów i norm budowlanych, przepisów ppoż. i bhp. oraz aktualnych standardów.
3. Zarówno w pierwszym, jak i w drugim etapie musi być zapewniony dogodny dostęp do Teatru zarówno dla widzów, jak dla pracowników i możliwość dowozu (wywozu) dekoracji, rekwizytów, kostiumów i sprzętu technicznego Teatru. Maksymalne wymiary wysokich (długich) elementów dekoracyjnych 6 x 2,3 x 0,5 m.
4. W pierwszym i drugim etapie, oraz po przeprowadzce Teatru do nowej siedziby, musi być zapewnione minimum 20 bezpłatnych miejsc parkingowych dla samochodów służbowych i samochodów pracowników Teatru Żydowskiego.

5. Nowo wybudowana siedziba Teatru Żydowskiego musi zapewnić Teatrowi odpowiednie warunki działalności, pozwalające na realizację celów statutowych, odpowiednie warunki przestrzenne pomieszczeń traktu publiczności, w tym wejść, szatni, widowni, foyer, bufetów, sanitariatów (WC) oraz odpowiednie funkcjonalne pomieszczenia pracy artystycznej, bezpieczne i higieniczne warunki pracy wszystkich zespołów, powierzchnię i wyposażenie pomieszczeń, odpowiadające odnośnym przepisom, normom i standardom XXI wieku, z zapewnieniem pełnego bezpieczeństwa ppoż.

6. Podczas opracowywania dokumentacji Projektanci i Inwestor **muszą „na bieżąco” uzgadniać rozwiązania projektowe z Użytkownikiem (Teatrem Żydowskim)** na podstawie opisów i rysunków w podziałce 1: 50 ew. 1: 100, z tabelarycznymi zestawieniami powierzchni pomieszczeń, analogicznymi jak zestawienia powierzchni w niniejszym programie.

7. Budowa może być rozpoczęta po uzyskaniu przez Inwestora pozwolenia na budowę wydanego na podstawie wielobranżowego projektu budowlanego **uzgodnionego z Użytkownikiem, przed złożeniem wniosku i ww. projektu** dla uzyskania pozwolenia wydanego przez URZĄD MIASTA STOŁECZNEGO WARSZAWY Biuro Stołecznego Konserwatora Zabytków i pozwolenia na budowę wydanego przez URZĄD MIASTA STOŁECZNEGO WARSZAWY Urząd Dzielnicy Śródmieście WYDZIAŁ ARCHITEKTURY i BUDOWNICTWA dla Dzielnicy Śródmieście.

8. Hałaśliwe prace budowlane **nie mogą mieć miejsca** w czasie przedstawień Teatru.

9. Teatr Żydowski przeniesie się do nowo wybudowanego obiektu po zakończeniu budowy i wykonaniu wszystkich instalacji, zamontowaniu wszystkich urządzeń technicznych i technologicznych oraz przeprowadzeniu ich rozruchu, dostarczeniu kompletnego wyposażenia wszystkich pomieszczeń, odbiorze przeprowadzonym zgodnie z obowiązującą procedurą, z udziałem przedstawicieli Użytkownika i potwierdzonym protokółarnie usunięciem ewentualnych usterek. Koszty przeprowadzki pokryje Inwestor.

7. OGÓLNY OPIS ISTNIEJĄCEGO OBIEKTU

1. Budynek Teatru zajmuje południową część gmachu stojącego przy Placu Grzybowskim 12/16. Gmach został zaprojektowany i wybudowany w latach sześćdziesiątych ubiegłego wieku. Jest podpiwniczony, częściowo dwu i częściowo trzypiętrowy.

2. Główne wejście do Teatru znajduje się od strony południowej. Od strony wschodniej (Placu Grzybowskiego) istnieje wejście pomocnicze. Od strony północnej, z dziedzińca gospodarczego, do którego jest dogodny dojazd od Placu Grzybowskiego, prowadzą wejścia dla personelu oraz wrota do magazynu dekoracji, przez który jest przeprowadzony trakt transportu dekoracji. Wyjścia ewakuacyjne z widowni sali głównej znajdują się w elewacji zachodniej.

3. Scena główna z widownią i foyer zajmują zachodnią część budynku. Sala kameralna znajduje się na I piętrze po stronie południowej. Od strony wschodniej znajdują się pomieszczenia administracyjne Teatru. Garderoby, wszystkie z oknami, umieszczono w północnej części budynku na poziomach parteru, I i II piętra.

4. Ich okna wychodzą na dziedziniec gospodarczy i patio (punkt 5).

5. W poziomie piwnic znajdują się pomieszczenia zaplecza scenicznego, podscenie, fosa orkiestrowa, pomieszczenia techniczne i gospodarcze oraz częściowo magazyny, które znajdują się również na poziomach parteru, I i II piętra.

6. Wewnątrz budynku znajduje się niewielkie patio (atrium) o prostokątnym rzucie i powierzchni **104 m²**, przykryte na poziomie trzeciej kondygnacji dachem foliowym, wykorzystywane, jako dodatkowe foyer.

6. Powierzchnia zabudowy części budynku zajmowanej przez Teatr Żydowski wynosi **1314 m²**.

7. Powierzchnia ogólna pomieszczeń w części budynku zajmowanej przez Teatr Żydowski wynosi **4081,00 m²**.

8. Wysokość budynku wynosi **11,67 m**, w części blokowni nad sceną ok. **14,50 m**. Punkt odniesienia pomiarów wysokości (poziom „0”) przyjęto na poziomie sceny.

9. Kubatura części budynku zajmowanej przez Teatr Żydowski wynosi **22294 m³**.

10. Budynek Teatru Żydowskiego, w wielu miejscach nie spełnia aktualnych wymagań obecnych przepisów i norm techniczno – budowlanych, przepisów ppoż., bhp. i higieniczno – sanitarnych. W szeregu przypadków wiąże się to ze zbyt małą szerokością traktów komunikacyjnych i ewakuacyjnych, biegów i spoczników klatek schodowych, zbyt małą powierzchnią garderób, za małą ilością sanitariatów itp.

11. Dla spełnienia wymagań przepisów i norm jw., konieczne będzie w nowobudowanej siedzibie Teatru Żydowskiego powiększenie, w stosunku do obecnego stanu, powierzchni części pomieszczeń użytkowanych przez Teatr Żydowski, w tym traktów komunikacyjnych i ewakuacyjnych.

8. OPIS SCENY GŁÓWNEJ I WIDOWNI

1. Otwór portalowy architektoniczny sceny ma szerokość **ok. 11,9 m** i wysokość **ok. 5,0 m**. Otwór portalowy techniczny sceny jest obramowany nieruchomą kładką portalową i nieruchomymi wieżami bocznymi ma szerokość **ok. 9,2 m** i wysokość **ok. 4,8 m**.

2. Powierzchnia sceny z proscenium wynosi **ok. 240 m²**, szerokość **śr. 18,3 m**, głębokość od krawędzi portalu technicznego do tylnej ściany **ok. 11, 5 m**.

3. Proscenium ma powierzchnię **ok. 30 m²**, długość odpowiadającą szerokości sceny, maksymalną szerokość (na osi sceny) **2,5 m**.

4. Pod proscenium jest usytuowana fosa orkiestrowa dla kameralnego zespołu muzycznego, o powierzchni **ok. 16,3 m²**. Fosa ma dwustronne wejścia z poziomu podscenia. Jej otwór w proscenium jest zakrywany 5 klapami o łącznym wymiarze **3,1x1,6 m**.

5. Scena ma jednokondygnacyjne podscenie, w którym jest zlokalizowany zespół napędowy sceny obrotowej (patrz punkt 11.). Powierzchnia podscenia odpowiada w przybliżeniu powierzchni sceny. Głębokość podscenia wynosi **ok. 3,5 m**.

6. Podscenie jest dostosowane do wstawiania zapadni osobowych, w dowolnym punkcie pod otwieranymi klapami w podłodze sceny obrotowej.

7. W obszarze podscenia są wygradzone niewielkie pomieszczenia techniczne. Z podsceniem sąsiadują magazyny usytuowane w pomieszczeniach kondygnacji piwnicznej.

8. Nadszenie o wymiarach odpowiadających wymiarom sceny ma wysokość od podłogi do stropu technicznego ok. **10,3 m**. Nad ażurowym stropem technicznym jest zlokalizowana górna blokownia dla sztankietów i sofitów (patrz punkty 12 - 14). W ścianach bocznych sceny nad stopem technicznym znajdują się uchylne klapy pożarowe.

9. Wokół sceny obiegają dwie galerie robocze. Galerie łączą się z wieżami bocznymi i kładką portalową, na których jest zainstalowana aparatura oświetleniowa.

10. Scena nie ma kieszeni bocznych i zascenia.

11. Usytuowany bezpośrednio za sceną magazyn dekoracji ma wymiary **14,3 x 2,7 m, h = 6,8 m**. Przez magazyn prowadzi trakt transportu dekoracji z podwórka zewnętrznego na scenę, przez dwie bramy o wymiarach **w = 1,8 m, h = 5,6 m**. Pozwala to na wprowadzanie i wyprowadzanie ze sceny wysokich dekoracji oraz wykorzystywanie magazynu dla akcji scenicznych i instalowane w nim aparatury projekcyjnej, dla tylnych projekcji na ekrany zawieszone na scenie.

12. Scena ma wejście artystów po prawej stronie (patrząc od widowni) oraz dwa wyjścia na proscenium po obu stronach otworu portalowego.

13. W scenę jest wbudowana tarczowa scena obrotowa z napędem elektrycznym o średnicy **11,1 m**. W podłodze sceny obrotowej znajdują się 2 klapy, po otwarciu których mogą być używane ustawione w podsceniu zapadnie osobowe (punkt 5.).

14. Scena jest wyposażona w 27 sztankietów ręcznych (wyciągów dekoracyjnych liniowych), o udźwigu 250 kG. Sztankiety Nr 1 – 21 mają belki z rur stalowych Φ 52/3, o długości 12 m, z przedłużaczami teleskopowymi długości 0,9 m. Sztankiety Nr 22 – 27 mają belki z rur stalowych Φ 60/3 mm. Wysokość podnoszenia 9,9 m. Obsługa z poziomu sceny i galerii bocznych.

15. Pomędzy sztankietami Nr 4 i 5 oraz 10 i 11, są zawieszone ruchome soffity (mosty oświetleniowe), z napędem ręcznym. Aparatura oświetleniowa zainstalowana na sofitach służy do oświetlenia horyzontów, prospektów, kulis, paldamentów, oświetlenia zalewowego sceny i oświetlenia kontrowego. Soffity mają ochronne konstrukcje aparatury oświetleniowej, wykonane z rur stalowych. Obsługa podnoszenia i opuszczania jak w punkcie 12.

16. Aparatura oświetlenia scenicznego jest zainstalowana w rejonie sceny także na kładce portalowej, wieżach bocznych i galeriach scenicznych oraz na widowni. Dodatkowo aparaty oświetleniowe są zawieszane na sztankietach i ustawiane na statywach na podłodze sceny i proscenium. Przy gniazdach obwodów oświetleniowych są zainstalowane gniazda DMX.

17. Na scenie przy wejściu artystów znajduje się pulpit inspicjenta z systemami łączności interkomowej, sygnalizacji świetlnej ciszy i akcji, wezwań artystów, dzwonek antraktowych i komunikatów dyrektywnych zintegrowanych z systemem nasłuchu akcji scenicznej.

18.Scena była wyposażona w tekstylny horyzont bębnowy zwijany, z napędem elektrycznym. Zespół napędowy był usytuowany na stropie technicznym, stożkowe bębny i prowadnice zainstalowano pod stropem technicznym. Wyeksploatowany horyzont nie jest używany, urządzenia horyzontu są zdemontowane.

19.Scena, łącznie z podsceniem, nadsceniem i magazynem dekoracji oraz widownia są wyposażone w instalację SSP (samoczynnej sygnalizacji pożaru), z czujkami jonizacyjnymi.

20.Scena i widownia mają wentylację mechaniczną.

21.W rejonie proscenium znajdują się: główna kurtyna tekstylna rozsuwana i tekstylna rozsuwana kurtyna ppoż.

22.Widownia jest wyposażona w przewodowy system tłumaczenia tekstu na dwa języki z dowolnością wyboru, z dwoma kabinami dla tłumaczy.

23.Sterowanie światłem i dźwiękiem odbywa się z kabin umieszczonych za tylną ścianą widowni. Okna kabin są panoramiczne.

Z kabiny akustyka jest wyprowadzone łącze na widownię do podłączenia konsoly przenośnej dla sterowania z niej nagłośnienia widowni.

24.W rejonach sceny i widowni znajdują się instalacje mikrofonowe i głośnikowe oraz instalacje rzutników multimedialnych.

25.Widownia została wybudowana dla 350 miejsc usytuowanych na amfiteatralnym parterze i w łóżach, z dogodnym dostępem do foyer.

26.Strefa prosceniowa, ściany i sufity widowni mają aranżację akustyczną zapewniającą właściwe parametry akustyczne sali przede wszystkim dla przedstawień słowno – muzycznych, z możliwością wykorzystywania dla celów kameralnych koncertów oraz konferencji.

27.Aranżacja akustyczna widowni i sceny zapewnia również skuteczną izolacyjność akustyczną od sąsiadujących pomieszczeń i od hałasów zewnętrznych, w szczególności od ruchu ulicznego.

9. OGÓLNE WYMAGANIA DOTYCZĄCE ROZWIĄZAŃ TRAKTU PUBLICZNOŚCI, SCEN GŁÓWNEJ I KAMERALNEJ, ICH WIDOWNI I ZAPLECZA ORAZ WYPOSAŻENIA TECHNOLOGICZNEGO I TECHNICZNEGO

1. Wszystkie pomieszczenia Teatru i ich wyposażenie, powinny odpowiadać wymaganiom obowiązujących przepisów i aktualnym standardom.

Dotyczy to w największym stopniu pomieszczeń foyer, szatni publiczności, bufetów publiczności, i pracowników, ich zaplecza gastronomicznego, garderób artystów, szatni personelu, klatek schodowych, sanitariatów, komunikacji poziomej i pionowej (dźwigi).

2. Zestawienie wymaganych pomieszczeń z określeniem ich powierzchni znajduje się w tabeli umieszczonej w punkcie 17.

3. W tabeli nie wyspecyfikowano powierzchni przejść, wyjść ewakuacyjnych, klatek schodowych oraz sanitariatów publiczności (WC) i zaplecza (WC i natrysków).

ze względu na możliwość różnego ich ukształtowania w zależności od rozwiązań projektowych oraz dokładne określenie wymagań przestrzennych i wyposażeniowych w n/w przepisach:

- Rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 12 kwietnia 2002 r., w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać budynki i ich usytuowanie (z późn. zmianami). Między innymi dotyczy sanitariatów (WC), dróg komunikacyjnych i ewakuacyjnych oraz przejść międzyrzędowych na widowniach.

- Rozporządzenia Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego z dnia 15 września 2011 r. w sprawie bezpieczeństwa i higieny pracy przy organizacji i realizacji widowisk (Dz. U nr 184 poz. 1240). Między innymi dotyczy scen i widowni, ich wyposażenia i materiałów wystrojowych i służących do wykonywania środków inscenizacji, podłóg, schodów, trapów i przejść scenicznych, warunków używania urządzeń technologicznych, wyposażenia i rozmiarów garderób.

10. SCENĘ GŁÓWNA, Z WIDOWNIĄ ORAZ JEJ ZAPLECZE POSTULUJE SIĘ ZAPROJEKTOWAĆ JAK NASTĘPUJE:

A. Wymiary i wyposażenie sceny głównej analogiczne lub zbliżone do obecnych:

- a. Powierzchnia sceny z proscenium **min. ok. 250 m²**.
- b. Głębokość sceny od linii wież portalowych **min.ok.11,5m.Pożądane 12,5m**. Głębokość sceny z proscenium liczona od środka proscenium **min. ok. 14,5 m. Pożądane 13,5 m**.
- c. Szerokość sceny pomiędzy ścianami bocznymi **min. ok. 18,3 m**.
- d. Otwór portalowy architektoniczny sceny wg rozwiązania projektowego, ale **nie węższy niż ok. 12 m i nie niższy niż 5,2 m**.
- e. Otwór portalowy techniczny sceny o szerokości **regulowanej - maks. 11 m** i **min. 8,5 m**, wysokości **5 m**, obramowany nieruchomą kładką portalową (mostem portalowym) i ruchomymi wieżami bocznymi, z napędem ręcznym.
- f. Proscenium, o kształcie łukowym od strony widowni, o długości odpowiadającej szerokości sceny **ok. 18,3 m** oraz szerokości maks. (na środku) **ok. 3 m** i odpowiednio mniejszej z boków.
- g. Pod proscenium należy usytuować fosę orkiestrową o powierzchni **21 m²**, dla kameralnego zespołu muzycznego. Wejścia do fosy dwustronne, prowadzące przez podscenie i wygradzone z podscenia demontowalnymi barierami. Wejście dogodnie skomunikowane z szatniami (garderobami) orkiestry.
- h. Otwór fosy orkiestrowej w proscenium zakrywany klapami o zalecanej łącznej powierzchni **ok. 12 m²**.
- i. Podscenie jednokondygnacyjne o powierzchni, odpowiadającej powierzchni sceny i głębokości ok. 3,5 m. W podsceniu należy zlokalizować zespół napędowy sceny obrotowej z 4-ma silnikami prądu zmiennego i ciernym przeniesieniem napędu oraz płynną regulacją prędkości, łącznie z aparaturą rozdzielczą.

- j. Zaleca się również zlokalizować w podsceniu odpowiednio wyciszone zespoły napędowe z aparaturą rozdzielczą i regulacyjną sztankietów, sofitów i kurtyny głównej i ekranu projekcyjnego (punkty p., q. s., t.). Podscenie musi być dostosowane do wykorzystywania zapadni osobowych podstawianych pod przykrywane klapami otwory w podłodze sceny obrotowej (punkt n.).
- k. Nadscenie o wymiarach odpowiadających wymiarom sceny o wysokości **pożądaney 12 m, nie mniejszej jednak niż 10,5 m**, od podłogi do ażurowego stropu technicznego.
Nad ażurowym stropem technicznym należy zaprojektować górną blokownię dla sztankietów i sofitów.
Alternatywnie można rozpatrzyć umieszczenie na stropie wciągarek oraz aparatury rozdzielczej i regulacyjnej sztankietów i sofitów, chociaż **ze względów akustycznych korzystniejsza jest lokalizacja w podsceniu (punkt k.)**.
- l. W stropie nad sceną zaleca się zaprojektować automatycznie uruchamiane klapy pożarowe.
- m. Wokół sceny należy zaprojektować dwie galerie robocze, łączące się z wieżami bocznymi i kładką portalową.
- n. Na scenie należy zaprojektować scenę obrotową talerzową z napędem elektrycznym **o średnicy 11 m**. W podłodze sceny obrotowej należy zaprojektować **min. 4 zespoły klap**, po otwarciu których będą mogły być podstawiane w podsceniu zapadnie osobowe, schody, trapy, itp.
Rozmieszczenie i układ klap w scenie obrotowej należy ustalić z Użytkownikiem. Sterowanie obrotu sceny, z jednego pulpitu przewoźnego z możliwością ustawienia na podłodze sceny, galerii bocznej lub na widowni (podczas prób). **Napęd wg punktu j.**
- o. Scenę należy wyposażyć w **30 sztankietów o udźwigu 300 kG, z napędem elektrycznym, synchronizowanych**, wyposażonych w podwójne systemy zabezpieczeń krańcowych i przeciążeniowych w systemie SIL.
Odstępy pomiędzy sztankietami w miarę możliwości równomierne, **nie mniejsze niż 180 mm**. Belki o długości 13,5 m z rur stalowych grubościennych $\Phi = 52/3$ mm z teleskopami o długości 0,9 m, zawieszone na 4 linach.
Obsługa z jednego lub dwóch pulpitów przewoźnych z możliwością ustawienia na podłodze sceny lub galerii bocznej.
- p. Pomiedzy sztankietami należy zaprojektować **2 ruchome soffity (mosty oświetleniowe) z napędem elektrycznym**, dla aparatury oświetleniowej horyzontów, oświetlenia zalewowego sceny i oświetlenia kontrowego. Soffity powinny mieć wykonane z rur stalowych ochronne konstrukcje aparatury oświetleniowej. Obsługa podnoszenia i opuszczania jak sztankietów.
- q. Zaleca się **nie wyposażać sceny** w tekstylny horyzont bębnowy zwijany. **Przyniesie to poważne oszczędności**, ponieważ jest to urządzenie bardzo kosztowne.

g
R

GA
9

- r. W rejonie proscenium należy zaprojektować główną kurtynę tekstylną rozsuwaną **z tkaniny dekoracyjnej niepalnej w rodzaju Treviry CS o wysokiej gramaturze** rzędu 500 g/m². Kolor i wzór tkaniny wg projektu wnętrza. Podszewka z cienkiej i śliskiej tkaniny niepalnej.
- s. Za kurtyną, przed wieżami należy umieścić podnoszony, niepalny, foliowy ekran projekcyjny dla projekcji przedniej i tylnej w kolorze kremowym. Np. z folii „Opera”.
- t. Zaleca się wyposażyć scenę w kieszeń tylną (zascenie) lub jedną kieszeń boczną o powierzchni ok. 120 – 160 m². W obu przypadkach kieszeń (tylna lub boczna) musi być oddzielona od sceny kurtyną, lub wrotami akustycznymi o izolacyjności min. 55 dB, spełniającymi także warunki oddzielenia ppoż.

B. Widownia główna w układzie zbliżonym do obecnego.

- a. Widownię główną **o 350 miejscach** zaleca się zaprojektować **w układzie zbliżonym do obecnego**. Widownię należy wyposażyć w fotele **o szerokości osiowej 58 cm**, o odpowiednich parametrach akustycznych, zapewniające komfort widzom, posiadające wysokie walory estetyczne, dopasowane do wystroju wnętrza i zapewniające, w pierwszych 5 rzędach, możliwość łatwego i szybkiego demontażu i montażu. Podłokietniki krótkie (nie sięgające do siedzisk), wspólne dla sąsiadujących foteli powinny być, ukształtowane ergonomicznie. Podłokietniki mogą być nieskładane, jeżeli będzie możliwe uzyskanie wymaganej przepisami szerokości przejść międzyrzędowych, przy ergonomicznym ukształtowaniu oparcia foteli.
- b. Na widowni głównej należy przewidzieć **4 miejsca dostosowane do wstawienia wózków osób niepełnosprawnych z dogodnym dostępem od wejścia publiczności**. Dla osób niepełnosprawnych należy przewidzieć odpowiedni sanitariat (WC).
- c. Za tylną ścianą widowni, lub w tylnej części widowni, możliwie najniżej, należy usytuować kabiny oświetleniową i elektroakustyczną oraz projekcyjną dostosowaną do projektorów multimedialnych. Bardzo ważne jest, aby okno kabiny oświetleniowej, umieszczonej centralnie, **znajdowało się nie wyżej niż krawędź otworu portalowego**. Dla ukształtowania pionowego rzędów widowni, wykres widoczności pionowej może być wyprowadzony na punkt na podłodze sceny pod kurtyną.
- d. . Z kabin oświetleniowej i elektroakustycznej należy wyprowadzić łącza na widownię dla sterowania oświetlenia scenicznego i dźwięku podczas prób.
- e. W suficie widowni i w ścianach bocznych należy zaprojektować min. po jednej szczelinie oświetleniowej dla aparatury oświetlenia scenicznego.
- f. Widownię należy wyposażyć w oświetlenie regulowane sali i nagłośnienie stereofoniczne.
- g. Na ścianach i suficie widowni należy zamontować aranżację akustyczną zapewniającą właściwe parametry akustyczne sali i odpowiednią izolacyjność akustyczną od sąsiednich pomieszczeń i hałasów ulicznych.

- h. Podłogi widowni należy wykonać z desek z drewna liściastego, o konstrukcji skrzynkowej.
- i. Dla uzyskania prawidłowej akustyki widowni należy już na etapie koncepcyjnym wykonać koncepcyjny projekt akustyczny.

11. SALĘ KAMERALNĄ NALEŻY ZAPROJEKTOWAĆ JAKO SYMULTANICZNĄ.

- a. Salę Kameralną należy zaprojektować na poziomie foyer, dla **80 widzów** z przestrzenią sceniczną o powierzchni **ok. 40 m²**. o rozwiązaniu funkcjonalnym pozwalającym na symultaniczną zmienność stref widzów i akcji scenicznych.
- b. Powierzchnia **ok. 120 m²**. Wysokość **min. ok. 6 m**.
- c. **Należy przewidzieć możliwość jednoczesnego grania spektakli na scenie głównej i kameralnej**, z przesunięciem jednak godz. rozpoczynania spektakli. Wymaga to odpowiedniej izolacyjności akustycznej ścian i drzwi sali kameralnej.
- d. Należy przewidzieć możliwość szybkiego usuwania krzeseł, najlepiej przez zastosowanie umieszczenia części krzeseł na składanej trybunie oraz częściowego otwierania ściany dzielącej salę kameralną od foyer, co umożliwi, jeżeli nie obywa się kameralne przedstawienie, włączanie przestrzeni sali kameralnej do foyer.
- e. Na trzech ścianach należy zaprojektować galerie dla aparatury oświetleniowej, elektroakustycznej i projektorów multimedialnych oraz zamykanych stanowisk sterowania oświetlenia i dźwięku.
- f. Nad częścią sceniczną należy zainstalować 9 punktowych wyciągów scenicznych z napędem elektrycznym, udźwigiem 200 kG i możliwością synchronizacji w dowolnym układzie.
- g. Sala Kameralna powinna mieć regulowane oświetlenie sceniczne i widowni oraz nagłośnienie multifoniczne, odpowiednio wykorzystywane przy różnych konfiguracjach sali.
- j. Aranżacja akustyczna Sali Kameralnej musi zapewniać odpowiednią akustykę i izolacyjność akustyczną - patrz punkt 11. B. h..

12. SALE PRÓB NALEŻY ZAPROJEKTOWAĆ W SPOSÓB ZGODNY Z ICH PRZEZNACZENIEM

- a. **Sala prób baletu powinna mieć wymiary pozwalające na wpisanie kręgu tanecznego o średnicy 9,5 m**, specjalną elastyczną drewnianą podłogę baletową z wykładziną winylową, miejsce na krótki fortepian (połówka) lub pianino, drążki baletowe na trzech i lustra na jednej ścianie oraz aparaturę do nagrywania i odtwarzania audio i video na rozwijanym elektrycznie ekranie. Aranżacja akustyczna - patrz punkt 11. B. h.
- b. Powierzchnia **ok. 100 m²**. Wysokość zalecana **ok. 4,5 m**.
Wysokość minimalna 3.3 m.

35	Kierownik marketingu i reklamy	1	12	Stand
36	Dział spraw pracowniczych	2	12	Stand
37	Główna księgową	1	15	Stand
38	Księgowość	3	20	Stand
39	Kasa główna	2	10	Stand
40	Archiwum artystyczne	1	40	Stand
41	Archiwum dokumentów i akt	1	15	Stand
42	Główny inżynier	1	12	Stand
43	Kierownik techniczny	1	12	Stand
44	Brygadier sceny	1	8	Stand
45	Montażysty, tapicer, operatorzy mechanizacji scenicznej.	7	20	Stand
46	Rekwizytornia	1	12	Stand
47	Oświetleniowcy 4 osoby	4	12	Stand
48	Elektroakustycy i operatorzy projektorów multimedialnych 4 osób	4	12	Stand
49	Krawiec z magazynkiem podręcznym	1	12	Stand
50	Krawcowa z magazynkiem podręcznym	1	12	Stand
51	Pomieszczenie socjalne	Technol	15	Stand
52	Magazyn oświetleniowców	Mag	35	Stand
53	Magazyn elektroakustyków	Mag	25	Stand
54	Magazyn rekwizytów	Mag	25	Stand
55	Magazyn mebli	Mag	30	Stand
56	Magazyn tapicerski	Mag	30	Stand
57	Magazyn instrumentów muzycznych	Mag	30	Stand
58	Magazyn dekoracji wysokich l = 12,5 m, w = 4 m, h = 6 m	Mag	50	6
59	Magazyn kostiumów	Mag	150	Stand
60	Scenografia	1	15	Stand
61	Warsztat stolarski naprawczy z magazynkiem podręcznym	1	24	Stand
62	Warsztat ślusarski naprawczy z magazynkiem podręcznym	1	24	Stand
63	Rozdzielnia elektryczna główna i tyrystownia	Technol	30	Stand
64	Pomieszczenie wzmacniaczy elektroakustycznych	Technol	10	Stand
65	Serwerownia	Technol	6	Stand
66	Akumulatornia	Technol	6	Stand
67	Kierownik adm/gosp i intendent	2	15	Stand
68	Sekcja zamówień publicznych	1	10	Stand
69	Magazyny materiałowe	1-	72	Stand
70	Komórka BHP	1	8	Stand
71	Kierownik widowni	1	10	Stand
72	Obsługa widowni i szatni	8	15	Stand
73	Pracownicy gospodarczy,	1	6	Stand
74	Personel sprząający 5 osób	5	10	Stand
75	Portierzy i ochrona	7	12	Stand
76	Magazyn środków czystości	Mag	12	Stand
77	Portiernia techniczna	2	15	Stand
78	Pralnia podręczna	1	10	Stand
79	Pokoje gościnne 2x25 m ² (w tym łazienki)	Technol	50	Stand
80	Bufet pracowniczy	Technol	25	Stand
81	Wspólne zaplecze bufetu pracowniczego i kawiarni publiczności	3	30	Stand
82	Węzeł cieplny	Technol	50	Stand
83	Klimatyzacja	Technol	150	Stand

84	Przyłącze wod-kan	Technol	8	Stand
85	Podscenie	Technol	250	3,5
Razem		144	3571	-

18. CAŁKOWITA POWIERZCHNIA UŻYTKOWA

Powyżej wyliczone powierzchnie niezbędne do prawidłowego działania Teatru Żydowskiego nie stanowią „całkowitej powierzchni użytkowej”, gdyż nie zawierają powierzchni korytarzy, klatek schodowych, dźwigów osobowych i towarowych (dekoracyjnych), WC publiczności i personelu, sanitariatów personelu (natrysków i WC), dojść do urządzeń itp. przestrzeni, które mogą być określone dopiero w projekcie architektonicznym – budowlanym, skoordynowanym z projektami budowlanymi. **Przyjmując, że dla określenia „całkowitej powierzchni użytkowej” konieczne jest powiększenie wyliczonych powierzchni o 25%, uzyskuje się: powierzchnię $3571 \times 1,25 = 4463,75 \text{ m}^2$ netto.**

19. PRZEPISY PRAWA MAJĄCE ZASTOSOWANIE PRZY PROJEKTOWANIU TEATRÓW:

- 1) Ustawa z dnia 29 stycznia 2004 r. prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2007 r., nr 223 poz. 1655 z późn. zm.).
- 2) Ustawa z dnia 7 lipca 1994 r. prawo budowlane (Dz. U. z 2006 r., nr 156, poz. 1118 z późn. zm.).
- 3) Rozporządzenie Ministra Infrastruktury z dnia 12 kwietnia 2002 r. w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać budynki i ich usytuowanie (Dz. U. z 15.06.2002 r., Nr 75 poz. 690 z późn. zm.).
- 4) Rozporządzenie Ministra Infrastruktury z dnia 2 września 2004 r. w sprawie szczegółowego zakresu i formy dokumentacji projektowej, specyfikacji technicznych wykonania i odbioru robót budowlanych oraz programu funkcjonalno-użytkowego (Dz. U. nr 202 poz. 2072 z 16.09.2004 r. z późn. zm.).
- 5) Rozporządzenie Ministra Infrastruktury z dnia 18 maja 2004 r. w sprawie określenia metod i podstaw sporządzania kosztorysu inwestorskiego, obliczania planowanych kosztów prac projektowych oraz planowanych kosztów robót budowlanych określonych w programie funkcjonalno-użytkowym (Dz. U. z 08.06.2004 r., Nr 130 poz. 1389).
- 6) Rozporządzenie Ministra Infrastruktury z dnia 3 lipca 2003 r. w sprawie szczegółowego zakresu i formy projektu budowlanego (Dz. U. z 2003 r., nr 120 poz. 1133 z późn. zm.).
- 7) Rozporządzenie Ministra Transportu i Budownictwa z dnia 28 kwietnia 2006 r. w sprawie samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie (Dz. U. z 2006 r., nr 83, poz. 578 z późn. zm.).
- 8) Ustawa z dnia 27 kwietnia 2001 r. prawo ochrony środowiska (Dz. U. z 2008 r., Nr 25, poz. 150 z późn. zm.).
- 9) Ustawa z dnia 10 kwietnia 1997 r. prawo energetyczne (Dz. U. z 2006 r., nr 89, poz. 625 z późn. zm.).
- 10) Ustawa z dnia 16 kwietnia 2004 r. o ochronie przyrody (Dz. U. z 2004 r., nr 92 poz. 880 z późn. zm.).

- 11) Ustawa z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (Dz. U. Nr 80 z 12.05.2003 r., poz. 717 z późn. zm.).
- 12) Ustawa z dnia 13 kwietnia 2007 r. o zapobieganiu szkodom w środowisku i ich naprawie (Dz. U. z 2007 r., nr 75 poz. 493).
- 13) Ustawa z dnia 17 maja 1989 r. prawo geodezyjne i kartograficzne (Dz. U. z 2005 r., 240, poz. 2027 z późn. zm.).
- 14) Rozporządzenie Ministra Infrastruktury z dnia 23.06.2003 r. w sprawie informacji dotyczącej bezpieczeństwa i ochrony zdrowia oraz planu bezpieczeństwa i ochrony zdrowia (Dz. U. z 10.07.2003 r., Nr 120 poz. 1126).
- 15) Rozporządzenie Rady Ministrów z 9 listopada 2004 r. w sprawie określenia rodzajów przedsięwzięć mogących znacząco oddziaływać na środowisko oraz szczegółowych uwarunkowań związanych z kwalifikowaniem przedsięwzięcia do sporządzenia raportu o oddziaływaniu na środowisko (Dz. U. z 2004 r., Nr 257, poz. 2573 z późn. zm.).
- 16) Rozporządzenie Ministra Gospodarki Przestrzennej i Budownictwa z dnia 21 lutego 1995 r. w sprawie rodzaju i zakresu opracowań geodezyjno-kartograficznych oraz czynności geodezyjnych obowiązujących w budownictwie (Dz. U. z 1995 r. nr 25 poz. 133).
- 17) Ustawa z dnia 16 kwietnia 2004 r. o wyrobach budowlanych (Dz. U. Nr 92 z 30.04.2004 r. poz. 881).
- 18) Rozporządzenie Ministra Rozwoju Regionalnego i Budownictwa z dnia 3 kwietnia 2001 r. w sprawie wprowadzenia obowiązku stosowania niektórych Polskich Norm dla budownictwa (Da. U. Nr 38 z 02.05.2001 r. poz. 456).
- 19) Ustawa z dnia 15 grudnia 2000 r. o samorządach zawodowych architektów, inżynierów budownictwa oraz urbanistów (Dz. U. z 2001 r., nr 5 poz. 42 ze zm.)
- 20) Ustawa z dnia 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami (Dz. U. z 2003 nr 162 poz. 1568 ze zm.)
- 21) Rozporządzenie Ministra Kultury z dnia 9 czerwca 2004 r. w sprawie prowadzenia prac konserwatorskich, restauratorskich, robót budowlanych, badań konserwatorskich i architektonicznych, a także innych działań przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków oraz badań archeologicznych i poszukiwań ukrytych lub porzuconych zabytków ruchomych (Dz. U. z 2004 nr 150 poz. 1579)
- 22) Rozporządzenie Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 16 czerwca 2003 r. w sprawie uzgadniania projektu budowlanego pod względem ochrony przeciwpożarowej (Dz. U. z 2003 nr 121 poz. 1137)
- 23) Rozporządzenie Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 16 czerwca 2003 r. w sprawie przeciwpożarowego zaopatrzenia w wodę oraz dróg pożarowych (Dz. U. z 2003 nr 121 poz. 1139)
- 24) Rozporządzenie Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 21 kwietnia 2006 r. w sprawie ochrony przeciwpożarowej budynków, innych obiektów budowlanych i terenów (Dz. U. z 2006 nr 80 poz. 563)

- 25) Rozporządzenie Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 20 czerwca 2007 r. w sprawie wykazu wyrobów służących zapewnieniu bezpieczeństwa publicznego lub ochronie zdrowia i życia oraz mienia, a także zasad wydawania dopuszczenia tych wyrobów do użytkowania (Dz. U. z 2007 nr 143 poz. 1002)
- 26) Zarządzenie Ministra Zdrowia i Opieki Społecznej z dnia 12 marca 1996 r. w sprawie dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia, wydzielanych przez materiały budowlane, urządzenia i elementy wyposażenia w pomieszczeniach przeznaczonych na pobyt ludzi (M.P. 1996 nr 19 poz. 231)
- 27) Rozporządzenie Ministra Kultury i Sztuki z dnia 2 września 1982 r. w sprawie bezpieczeństwa i higieny pracy w instytucjach artystycznych (Dz. U. nr 29 poz. 205)
- 28) Rozporządzenie Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego z dnia 15 września 2010 r. w sprawie bezpieczeństwa i higieny pracy przy organizacji i realizacji widowisk (Dz. U nr 184 poz. 1240)
- 29) Inne Ustawy i Rozporządzenia dotyczące projektowania i wykonawstwa robót.


17